

Observations et déclin Observaties en neergang

OBSERVATIONS

Les martinets sont très faciles à observer ! Levez la tête dès leur retour de migration en mai jusqu'à leur départ fin juillet, leurs silhouettes virevoltent dans le ciel d'été.

Les martinets suivent leur garde-manger (les insectes volants), vous les verrez haut dans le ciel lors de journées chaudes et sans vent (les insectes montant avec l'air chaud) et beaucoup plus bas lors des journées orageuses.

Les martinets sont particulièrement actifs avant 9h le matin et juste avant la tombée du jour (21h).

A Saint-Gilles, les façades côté rue (là où nichent les martinets) offrent encore un bon nombre de cavités que les martinets occupent. Ils apprécient également l'urbanisation et l'activité humaine.

DÉCLIN

Comme pour beaucoup d'espèces, les populations de martinets diminuent. La raison principale est la disparition des cavités. Celles-ci disparaissent au fur et à mesure des rénovations et de l'apparition des nouvelles constructions. Et c'est une multitude d'autres espèces cavernicoles qui en pâtissent aussi (moineaux, rougequeues noirs, chauves-souris, certains insectes). La conception de nos villes est donc à remettre en question, c'est en construisant des habitats vivants (donc pas seulement écologiques) et accueillants pour notre faune et flore que nous améliorons la biodiversité des villes.

D'autres causes peuvent être également soulignées, comme certains problèmes sur les lieux d'hivernage et la chute drastique des insectes.

OBSERVATIES

Gierzwaluwen zijn heel makkelijk te observeren ! Van zodra ze hun migratietocht achter de rug hebben begin mei tot ze er weer aan beginnen eind juli, zie je hun slanke silhouetten aan de zomerhemel.

Gierzwaluwen volgen hun 'voorraadkast' (vliegende insecten). Tijdens warme en windstille dagen zie je ze dan ook hoog aan de hemel (insecten worden door de warme lucht de hoogte ingedreven), tijdens onweersachtige dagen veel lager bij de grond.

Het meest actief zijn gierzwaluwen voor 9 uur 's ochtends en bij het vallen van de avond, na 21 uur.

In Sint-Gillis bieden de gevels aan de straatkant (waar gierzwaluwen nestelen) nog steeds een groot aantal holtes die de gierzwaluwen bezetten. Ze waarderen ook verstedelijking en menselijke activiteit.

NEERGANG

Net zoals voor vele andere soorten neemt ook de populatie gierzwaluwen af. De belangrijkste oorzaak is het verdwijnen van de nestholtes, die bij renovaties worden gedicht en bij nieuwbouw niet meer aanwezig zijn. Ook vele andere soorten die in holtes leven lijden eronder (mussen, zwarte roodstaartjes, vlermuizen, sommige insecten). We moeten dus ernstig gaan nadenken over de functies van onze steden. Door de levende habitat (en niet enkel de ecologie) te omarmen, die gunstig is voor fauna en flora, kunnen we de biodiversiteit in onze steden verbeteren.

Andere oorzaken zijn problemen op de plaatsen waar ze overwinteren en de drastische daling van het aantal insecten.

Que faire pour les aider ? Hoe kunnen we ze helpen?



Vous pouvez aider les martinets de milles manières, à vous de choisir celle(s) qui vous correspond(ent) :

- ▶ Sensibiliser votre entourage, faire un jardin sauvage, avoir une habitation vivante, rénover sans boucher toutes les cavités, ...
- ▶ Poser des nichoirs
- ▶ Laisser les trous de boulins (trous sur les façades de maison) accessibles (clapet ouvert).
- ▶ Recenser vos observations sur observations.be ou les communiquer à la MaisonEcoHuis maisonecohuis@stgilles.irisnet.be
- ▶ Vous êtes un architecte, un professionnel de la construction, un agent immobilier ou un citoyen qui veut bâtir ou rénover : consultez-nous, on se fera un plaisir de discuter et/ou de venir sur place afin de vous proposer des solutions !
- ▶ Faire partie du groupe bénévole Martinets (action de sensibilisation, recensement, pose de nichoirs, ...). Pour participer, contactez la Maison Eco

Je kunt gierzwaluwen op tal van manieren helpen, aan jou de keuze:

- ▶ Je omgeving sensibiliseren, een wilde tuin aanleggen, renovaties uitvoeren zonder holtes te dichtten, ...
- ▶ Een nestkastje plaatsen
- ▶ Steigergaten inrichten.
- ▶ Je observaties melden via observations.be of bij het MaisonEcoHuis eruwet@stgilles.irisnet.be.
- ▶ Ben je architect, aannemer, vastgoedmakelaar of burger met een renovatie- of nieuwbouwproject, neem dan contact met ons op. We gaan graag met jou het gesprek aan en/of komen ter plaatse om een aantal oplossingen voor te stellen!
- ▶ Sluit je aan bij de vrijwilligers van Martinets (sensibilisering, vogels tellen, nestkastjes plaatsen, ...). Contact via EcoHuis.

Editeur responsable, Laurent Pampfer, 39 place van meenen 1060 Bruxelles

MARTINETS NOIRS À SAINT-GILLES

Comment mieux les accueillir ?

ZWARTE GIERZWALUWEN IN SINT-GILLIS

Hoe kunnen we ze beter beschermen ?



St Gilles Gillis

maisonecohuis



LE MARTINET NOIR DE ZWARTE GIERZWALUW

APUS APUS - COMMON SWIFT



ENVERGURE / SPANWIJDE

42 à 48 cm, plus grand que l'hirondelle
42 tot 48 cm, groter dan een zwaluw



CAVERNICOLE / HOLVOGEL

Niche dans des cavités de bâtiments,
principalement côté rue.

Bouwt nesten in holtes van gebouwen



INSECTIVORE / INSECTENETER

Exclusivement
Alleen



MIGRATEUR / TREKVOGEL

9 mois en Afrique et 3 mois en Belgique
9 maanden in Afrika en 3 maanden in België



SOCIABLE / SOCIAAL

Vit en colonie
Leeft in kolonies

Caractéristiques Kenmerken

Yeux / Ogen

Parcourant les airs à très grande vitesse, les martinets sont aérodynamiques, comme ses arcades sourcilières renforcées afin de protéger ses yeux.

Gierzwaluwen doorklieven aan hoge snelheid de lucht, daarom zijn ze aerodynamisch en hebben ze verstevigde wenkbrauwbogen om de ogen te beschermen.

Bec / Snavel

Un bec qui s'ouvre jusque derrière les yeux pour augmenter les chances d'attraper les insectes à grande vitesse.

Een snavel die tot achter de ogen kan geopend worden, om tegen hoge snelheid beter insecten te kunnen vangen.

Ailes / Vleugels

Ressemblant à une faucille ou à un arbalétrier, la forme des ailes vous aidera à différencier martinets et hirondelle. Au repos, vous distinguerez les immatures des adultes à leurs ailes qui dépassent la longueur du corps.

Met zijn sikkel- of kruisboogvormige vleugels onderscheidt de gierzwaluw zich van de zwaluw. In rusthouding is het verschil tussen juvenielen en de volwassen vogels duidelijk merkbaar aan hun vleugels, die over hun lichaam heen steken.

Hirondelle / Zwaluw

Plus trapue, plus « droite », ailes à la base plus larges. «Rechter» ook met vleugels naar onder toe iets breder.

SILHOUETTE / SILHOUET

Queue / Staart

Elle n'a pas toujours exactement la même forme. Selon l'activité du martinets, elle sera en pointe lors de très grande vitesse, plus large pour les parties de chasse et carrément étalée lors des virages ou freinage brusque.

De vorm kan verschillen. Al naargelang de activiteit van de gierzwaluw is die bij zeer hoge snelheid puntvormig, tijdens het jagen iets breder en bij het bochtenwerk of het bruuks remmen helemaal uitgevouwen.

Bavette-Gorge / Kin-keel

Légèrement blanche, la bavette ne se voit pas de loin et est accentuée chez les immatures.

De keel is ietwat wit, niet zichtbaar van ver en uitgesproken bij de juvenielen.

Pattes / Pootjes

En vol la majeure partie de son existence, ses pattes se sont atrophiées au fil du temps.

Zijn pootjes zijn in de loop der tijden bijna verdwenen

Martinet noir / Zwarte Gierzwaluw

En forme de faucille, ailes étroites, plus élané que l'hirondelle. Sikkelvormige, smalle vleugels, iets slanker dan de meer gezette gewone zwaluw

Migration

Les martinets sont de vrais baroudeurs, que ce soit lors de la migration ou quotidiennement, ils parcourent un nombre impressionnant de kilomètres !

Peu le savent, mais les martinets passent près de 9 mois en Afrique, certains s'arrêtent au centre de l'Afrique et d'autres atteignent carrément l'Afrique du Sud ! Et chaque année, les adultes remontent vers le Nord et viennent passer 3 mois (mai-juin-juillet) dans nos contrées pour y nicher (1 seule nichée chaque année). Le couple se retrouve au nid (nid qu'ils peuvent utiliser de nombreuses années de suite). Ils s'accoupleront en vol, puis passeront les semaines suivantes à élever et nourrir leurs petits. Pour cela, ils peuvent parcourir près de 800 km en moyenne par jour !

Les martinets immatures (1^{ère} à 4^{ème} année) reviennent un peu après les adultes et s'adonneront à des jeux, des poursuites et des cris dans nos rues ! Beaucoup plus bruyants que les nicheurs, c'est eux que vous remarquerez et entendrez le plus.

Vers la fin juillet c'est le départ vers l'Afrique.

Migratie

Gierzwaluwen zijn echte avonturiers, zowel tijdens hun trektochten als tijdens hun vast verblijf leggen ze een indrukwekkend aantal kilometer af!

Ze brengen zo'n 9 maanden per jaar in Afrika door. Sommige houden in centraal Afrika halt, anderen gaan «all the way» tot in Zuid-Afrika! Jaarlijks trekken de volwassen vogels naar het noorden om de maanden mei, juni en juli in onze contreien te komen nestelen (1 enkele worp per jaar). Het koppeltje nestelt zich soms vele jaren na elkaar in hetzelfde nest. Paren doen ze in de vlucht, later brengen ze wekenlang de jongen groot. Op som-

mige dagen leggen ze daarvoor soms gemiddeld 800 km af!

Juveniele gierzwaluwen (1ste tot 4de levensjaar) komen iets later dan de volwassenen, om elkaar hier dan al dollend en krijsend door onze straten achterna te zitten! Ze zijn veel luidruchtiger dan de nestparen en laten zich dan ook het meest horen.

Eind juli begint dan de trek richting Afrika.

